

Gif infos

► **Enfance**

Un nouveau centre de loisirs

p.7

► **Événement**

Lancement de
la saison culturelle

p.8

► **Petite enfance**

Conférence de Jean Epstein

p.10

Voirie, services, habitat...
des aménagements pour tous



2 Rendez-vous de septembre...

Dimanche 2

Roller en fête



Randonnée roller, animations...

14h-17h30

Skate Parc de Gif (Chevry)

Tél. : 01 70 56 52 80

www.ville-gif.fr

Du samedi 8 au samedi 22

Calcul du quotient familial

Pour connaître le coût des prestations de la ville.

Mairie et mairie-annexe

Tél. : 01 70 56 52 00

www.ville-gif.fr

Samedi 8

Forum des associations

Choisir son activité de rentrée...

10h-18h

Château de Belleville

Tél. : 01 70 56 52 59

www.ville-gif.fr

Jeudi 13

Café mémoire

Vieillessement cérébral, la recherche de Neurospin.

15h-18h

Café Le Belleville (Chevry)

Tél. : 01 60 88 20 07

Vendredi 14

Lancement de la saison culturelle



Concert avec la fanfare La Baleine

20h - La Terrasse

Entrée libre sur réservation

Tél. : 01 70 56 52 60

Samedi 15 et dimanche 16

Journées Européennes du Patrimoine



Les patrimoines cachés.

Tél. : 01 70 56 52 60

Dimanche 16

Foire à la brocante

Allée du Mail

OC Gif Football

Tél. : 01 60 12 95 85

renard.p@club-internet.fr

Du lundi 17 au samedi 29

Exposition



Une ville, un territoire : histoire de Gif à travers la cartographie.

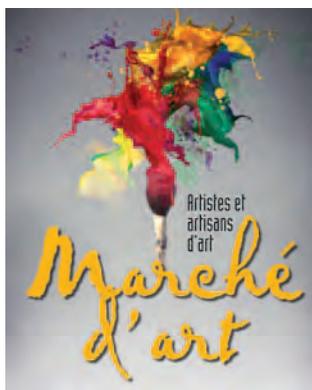
Espace du Val de Gif

Tél. : 01 70 56 52 60

www.ville-gif.fr

Samedi 22

Marché d'art



Flâner au milieu des œuvres d'art...

10h-18h - Marché du Parc

Tél. : 01 70 56 52 18

Samedi 22

Théâtre

"Le Souper" de Jean-Claude Briseville.

21h - MJC Cyrano

160, avenue Général Leclerc

Tél. : 01 69 07 55 02

www.mjc-cyrano.fr

Mardi 25

Conseil municipal

21h - Salle du conseil

Du mardi 25 septembre au samedi 20 octobre

Exposition : "Jeux de Mains"

Carte blanche aux jeunes artistes : grafs, BD, photo, mode, sculpture, création d'objets...

MJC Cyrano

Tél. : 01 69 07 55 02

Vernissage le 6 octobre à 19h

Jeudi 27

Café mémoire

L'équipe spécialisée Alzheimer, dispositif pour le domicile

15h-18h

Café Le Belleville (Chevry)

Tél. : 01 60 88 20 07

Vendredi 28

Bœuf jazz



Pour les musiciens et le public amateur d'ambiances de boîte de jazz...

1ère partie : Michel Ricart Quintet

21h - MJC Cyrano

Tél. : 01 69 07 55 02

Samedi 29 et dimanche 30

Les Virades de l'Yvette

Se mobiliser pour lutter contre la mucoviscidose.

Gif et parc de la Mairie

Tél. : 01 64 46 00 40

- 4 **Conseil municipal**
- 5 **Actualités**
- 14 **Dossier**
Politique travaux
- 18 **Flash**
Découvrir
les patrimoines
cachés de Gif
- 22 **Expressions**
des groupes d'élus
- 24 **Vie sportive**
- 26 **Vie associative**
- 29 **Retour sur...**
- 33 **Entre Giffois**
- 34 **Talent**
Valentine Tibère,
chocolatologue
Patrimoine
- 35 **Infos pratiques**



“ Une belle rentrée 2012 ! ”

Dans quelques jours, nos groupes scolaires ouvriront leurs portes pour accueillir les jeunes élèves des écoles maternelles et élémentaires ; certains d'entre eux laisseront couler une larme pour leur entrée dans ce nouveau monde, d'autres seront ravis de retrouver leurs camarades... La ville aura mis à profit la période estivale pour réaliser des travaux d'entretien et aussi poursuivre le déploiement des équipements numériques (tableaux numériques, netbook, clé USB) qui offrent de nouvelles perspectives dans les démarches pédagogiques.

Notre ville bouge, s'embellit, se transforme tout en conservant ses caractéristiques et son identité. Concilier tradition et modernité est le défi permanent de la municipalité. Le dossier du présent *Gif infos* relate l'avancement des projets nombreux et variés qui valorisent nos quartiers : rénovation lourde du patrimoine, réfection de voirie, création d'équipements, offre de nouveaux services. Tous les secteurs de la vie locale sont concernés par des réalisations.

L'avenir se prépare aussi sur le plateau de Moulon. Fin juillet, l'équipe lauréate du concours d'architecture et d'urbanisme ayant pour objet la conception des bâtiments de l'École Centrale et du quartier dans lequel elle s'inscrit, a été désignée. Il s'agit de l'agence néerlandaise OMA, chef de file d'une équipe internationale. *Gif infos* reviendra sur ce dossier dans le numéro d'octobre.

Ce numéro est également riche en images et offre une rétrospective des nombreux événements culturels, sportifs, sociaux... qui ont marqué le dernier trimestre. Les photos et brefs commentaires illustrent le dynamisme de notre ville et en particulier des acteurs associatifs.

Bonne lecture à toutes et à tous.

Michel Bournat
Maire

Gif infos, mensuel municipal d'information de la ville de Gif-sur-Yvette

9, square de la Mairie - 91190 Gif-sur-Yvette
Tél. : 01 69 18 69 18 - www.ville-gif.fr
Courriel : communication@mairie-gif.fr

Directeur de la publication : Michel Barret | **Directeur de la rédaction** : Eric Sieberath | **Rédactrice en chef** : Béatrice Durand | **Journaliste** : Sabine Barbé | **Correspondante associations** : Véronique Bondis | **Graphistes** : Sylvie Kemenovic, Pascale Thébaud | **Couverture** : travaux rue Jean Poulmarch | **Ont collaboré à ce numéro** : Brigitte Bale, André Colson, Valérie Damiens, Marie-Christine Fauriaux-Régnier, Dominique Lanvier | **Publicité** : Service Activités commerciales, Tél. : 01 70 56 52 19 ou 06 23 15 75 09 | **Impression** : imprimerie LVRI | **Tirage** : 10 000 ex | **Dépôt légal** : 2012



4 Conseil municipal

12.06.2012

Affaires financières

Après avoir déclaré que les comptes de gestion 2011 n'appelaient ni observation, ni réserve, le conseil a arrêté les comptes administratifs 2011 du budget principal et des budgets annexes de la régie publicitaire, de l'assainissement et du service de distribution d'eau potable. Il a également approuvé les budgets supplémentaires de ces budgets pour l'année 2012.

Il a instauré la participation pour le financement de l'assainissement collectif à compter du 1er juillet 2012 en remplacement de la taxe de participation au raccordement au réseau d'eaux usées, et en a fixé les modalités de calcul.

Affaires scolaires

Il a fixé les tarifs pour les accueils périscolaires et la restauration scolaire pour l'année scolaire 2012-2013.

Il a décidé de maintenir, pour l'année scolaire 2012-2013, une compensation financière pour les familles giffoises concernées par les transports scolaires vers les écoles maternelles et élémentaires de la commune. De même, il a décidé une compensation financière pour les familles giffoises qui ont un ou plusieurs enfants inscrits sur la ligne de bus régulière Courcelle / collège Juliette Adam.

Petite enfance

Il a fixé les tarifs des accueils dans les structures " Petite enfance " (multi-accueils " Belle-Image ", " Abbaye ", " Gribouille " et " Aquarelle " aux Prés Mouchards, et crèche familiale de la Feuillarde) à compter du 20 août 2012.

Politique jeunesse et solidarité internationale

Il a fixé les tarifs pour les accueils de loisirs à la " Maison du Petit Pont ", à " La Feuillarde ", à " La Plaine " et au " Club ados 10-14 ans " à la Maison de la Vallée, pour l'année scolaire 2012-2013.

Il a alloué, pour 2012, des subventions aux associations jeunesse pour un montant total de 6 000 € et aux associations humanitaires pour un montant total de 5 500 €.

Il a décidé d'attribuer une bourse " Coup de pouce " à une jeune Giffoise, pour un montant de 150 €.

Affaires culturelles

Il a approuvé les conventions de partenariat relatives à la gratuité de la lecture publique avec les bibliothèques associatives suivantes : la bibliothèque de Courcelle, la bibliothèque pour tous - Gif Centre, et le Club Chevry 2 pour la bibliothèque des jeunes et pour la bibliothèque des adultes.

Il a instauré la gratuité pour les inscriptions à la bibliothèque municipale, et a fixé les tarifs de la saison culturelle 2012-2013 pour les spectacles, les conférences organisées dans le cadre de l'UniverCité ouverte et pour les inscriptions à la ludothèque municipale.

Il a sollicité du département de l'Essonne et de la CAPS l'octroi de subventions pour l'organisation de la Fête de la Science 2012.

Il a alloué une subvention exceptionnelle d'un montant de 300 € à l'association " La pierre à encre ".

Communauté d'agglomération du plateau de Saclay

Il a approuvé la convention de partenariat avec la CAPS pour la manifestation " Ah ! Les beaux jours ".

Sports

Il a attribué des subventions exceptionnelles à des associations sportives et pour un projet handisport, pour un montant total de 3 600 €.

Urbanisme et environnement

Il a précisé les modalités de la consultation du public, relative à la majoration des droits à construire, du recueil et de la conservation de ses observations.

Travaux

Il a autorisé le dépôt de la demande de permis de construire pour la construction d'un centre technique municipal, chemin des Vignes, et l'implantation d'une structure pour le stationnement des véhicules communaux au centre technique municipal, situé route de la Folie Rigault.

Il a approuvé le Plan d'Aménagement et de Gestion Durable, le règlement et la révision du Schéma d'Aménagement et de Gestion des Eaux Orge-Yvette.

➔ *Retrouvez le compte rendu succinct sur les panneaux d'affichage de la mairie et sur le site Internet : www.ville-gif.fr*

Prochain conseil
Mardi 25 septembre à 21h
Salle du conseil

Courrier des Giffois

Modification des compteurs d'eau : précisions

► **La Lyonnaise des Eaux m'a contacté pour l'installation de la télérelève sur mon compteur et me proposer de nouveaux services. Quelle est mon obligation sur ce sujet ?**

Un habitant de Courcelle

Dans le cadre du contrat de délégation de service public signé avec la Lyonnaise des Eaux, un nouveau service de relève à distance des compteurs d'eau a été prévu. L'objectif est d'offrir la possibilité aux Giffois d'optimiser la gestion quotidienne de leur consommation d'eau, et ce, sans surcoût supplémentaire. Ce dispositif permettra ainsi de consulter leur indice de consommation sur Internet ainsi que leur historique de factures. La Lyonnaise des Eaux a donc engagé ses premiers contacts avec les usagers pour



la modernisation de leur compteur. Cela ne saurait cependant constituer une obligation pour l'utilisateur. L'abonné peut à tout moment faire part à la Lyonnaise des Eaux, en charge de la réalisation du projet, de son souhait de ne pas s'inscrire dans cette démarche.

Les élus à votre écoute

► **Michel Bournat**, maire et conseiller général, vous reçoit sur rendez-vous au 01 70 56 52 70.

► **Christine Mercier** (Vie scolaire) vous reçoit à la mairie le mercredi de 9h à 12h.

Les autres maire-adjoints reçoivent sur rendez-vous. Prendre contact avec le secrétariat du service concerné au 01 69 18 69 18.

► **Pierre-Yves Zigna**
(Finances, informatique)

► **Michel Barret**
(Prévention, sécurité, communication, directeur de la publication du Gif infos)

► **Françoise Sauvalle**
(Relations institutionnelles, activités économiques et commerciales, personnel communal)

► **Jean-Pierre Bouriot**
(Développement durable, travaux)

► **Martine Lapoumeyroulie**
(Solidarités, logement)

► **Patrick Valade** (Sports)

► **Brigitte Bale**
(Urbanisme et affaires foncières)

► **Jean Bertsch**
(Affaires citoyennes, universitaires et scientifiques)

► **Marie-Christine Fauriaux-Régnier**
(Affaires culturelles, jumelage, archives)



4^e édition des Éco Trophées

Le Parc souhaite récompenser les démarches exemplaires et innovantes des acteurs économiques (entreprises, exploitations agricoles...) démontrant que le développement durable est une démarche gagnante pour tout le monde. Les réalisations primées peuvent porter sur des domaines variés comme l'eau, l'air, le bruit, les déchets, l'énergie... Pour y participer, retournez votre dossier de candidature avant le 15 septembre prochain.

➔ www.parc-naturel-chevreuse.fr/eco-trophees.html
Contact : Xavier Stephan 01 30 47 62 17 - x.stephan@pnr-chevreuse.org

Élections législatives

Retrouvez les résultats du 2^e tour à Gif :
Inscrits : 15 738
Blancs et nuls : 155
Exprimés : 10 161 soit 64,56 %
Maud Olivier : 5 290 soit 52,06 %
Hervé Hocquard : 4 871 soit 47,94 %

Scolaire

La rentrée 2012 sera numérique

La rentrée 2012 arrive ! Il est temps de préparer sac, trousse et cahiers afin d'être fin prêt. À Gif, des nouveautés sont à noter. La rentrée sera numérique !



Progressivement le numérique se généralise dans les écoles. Après une année 2011-2012 expérimentale, la ville poursuit le déploiement d'une génération d'ordinateurs et d'outils modernes et pratiques :

► 30 petits ordinateurs portables sont à disposition des élèves et des enseignants par groupe scolaire, ce qui porte le parc de netbooks à 240 unités.

► 24 classes élémentaires, soit 50 % de l'ensemble des classes élémentaires de Gif, sont équipées d'un tableau numérique interactif (TNI).

Des vacances de la Toussaint prolongées

Les enfants seront en congés le vendredi 26 octobre après les cours jusqu'au lundi 12 novembre au matin, au lieu du jeudi 8 novembre.

Les vacances d'été débuteront le vendredi 5 juillet 2013 après la classe au lieu du 4 juillet initialement prévu.

➔ <http://www.education.gouv.fr/>



Les idées du net !

Rendre disponible la composition nutritionnelle des aliments consommés en France

Calories, lipides, glucides, protéines, vitamines, minéraux : vous souhaitez mieux équilibrer votre alimentation ? Pour tout savoir sur la composition nutritionnelle de 1 440 aliments, retrouvez en ligne la base de données de référence, intitulée " table Ciqual ", proposée par l'Agence nationale de sécurité sanitaire de l'alimentation, de l'environnement et du travail (Anses).

➔ <http://www.anses.fr/TableCIQUAL/index.htm>



Calcul du quotient familial

Les familles sont invitées à se présenter à la mairie pour faire calculer leur quotient familial du 8 au 22 septembre au service Action sociale. Elles ont aussi la possibilité de déposer leur dossier à la mairie ou à la mairie-annexe, complété de tous les justificatifs photocopiés ; une attestation précisant le tarif appliqué leur sera adressée par courrier. Pièces à fournir : livret de famille et justificatifs de ressources (avis d'imposition 2012 sur les revenus 2011 et 3 derniers bulletins de salaire), jugement de divorce le cas échéant.

➔ **Service Action sociale**
Tél. : 01 70 56 52 20

Enfance

Un nouveau centre de loisirs à la Plaine

À l'occasion de cette rentrée, un nouveau centre de loisirs ouvre ses portes à la Plaine. Pour les modes de garde, les demandes des familles évoluent et la ville s'adapte...



Le nouveau centre de loisirs accueillera 50 enfants.

Dès le mercredi 5 septembre, les enfants scolarisés dans les écoles de la Plaine et de Belleville pourront rejoindre le nouveau centre de loisirs ouvert dans les locaux de l'école élémentaire de la Plaine, grâce à un partenariat avec l'équipe enseignante. Une équipe de 6 animateurs de la ville se tient prête pour accueillir 50 enfants de maternelle et d'élémentaire, les guider et les accompagner dans de nombreuses activités, tout au long de la journée du mercredi.

Après la Maison du petit pont et la Feuillarde (ouvert à l'automne 2008), la Plaine est le 3^e centre de loisirs créé à Gif pour répondre aux besoins des familles et des parents qui travaillent. Depuis 4 ans, la ville a créé 160 places supplémentaires pour l'accueil du mercredi avec les deux

structures de proximité ouvertes sur le plateau de Chevry-Belleville ce qui porte la capacité d'accueil totale dans la ville à 366 places.

Pour mémoire : pendant les vacances scolaires, la Feuillarde et la Plaine ne fonctionnent pas et les enfants sont invités à rejoindre la Maison du petit pont, dans la vallée.

Le saviez-vous ?

Réfection des sanitaires, achat de mobilier adapté... : pour aménager le bâtiment de l'école élémentaire en centre de loisirs, la ville a investi 20 000 €.

➔ **Service Enfance et jeunesse**
Tél. : 01 70 56 52 80 - www.ville-gif.fr

Nouveaux commerces

Agence immobilière du Centre

Ouvert du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h à 19h.

➔ **Odile Donato**
4, avenue du Général Leclerc
Tél. : 01 77 06 71 40

À la clef des Champs (ALCDC)

Ouvert du mardi au samedi de 9h45 à 12h45 et le lundi de 14h30 à 19h30.

➔ **Concetta Quartarone**
36, rue Juliette Adam
Tél. : 06 78 25 11 49 / 09 63 26 17 60
alcdc91@orange.fr

Abscisse

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h.

➔ **M. Werber et M. Garau**
36, rue Juliette Adam
Tél. : 01 60 92 13 90
abscisseimmobilier@abscisseimmobilier.fr

Jean-Louis David

Ouvert du mardi au samedi de 9h à 19h.

➔ **Virginie Izac**
6, avenue du Général Leclerc
Tél. : 01 69 86 97 32

Au siècle prospère

Ouvert du mardi au samedi de 9h30 à 12h30 et de 15h à 19h30.

➔ **Chundi Huang**
Centre commercial de l'Abbaye
Tél. : 01 69 07 34 91

Un Giffois à l'honneur

Bravo au Giffois Sébastien Mauvieux qui a reçu le 1^{er} prix au concours de la meilleure baguette de Paris. Pendant un an, il sera boulanger pour l'Elysée...

Concert de la fanfare La Baleine

Fêter la nouvelle saison culturelle

La ville invite les habitants au concert gratuit de la Baleine, le 14 septembre prochain, à la Terrasse.



La fanfare La Baleine ouvrira la saison culturelle 2012-2013, le vendredi 14 septembre à 20h30 à la Terrasse.

La fanfare La Baleine sonnera le départ de la nouvelle saison culturelle, année riche en spectacles et en concerts. Elle fera la part belle au théâtre et au spectacle vivant déclinés dans différents registres : léger et décalé avec le comédien Jacques Weber qui, seul sur scène, invite à la confiance ; classique avec " L'Échange " de Paul Claudel ; grave et contemporain avec " Le Repas des fauves " (la pièce aux 3 Molières 2011) ; drôle avec " Hollywood " où Pierre Cassignard, Samuel Le Bihan et Thierry Frémont refont " Autant en emporte le vent " en 5 jours.

Côté musique, il y en aura pour tous les goûts : le son de William Sheller et le quatuor Stevens, la folie entraînante des violons virtuoses du groupe des Paganinis, les notes slaves de l'Odyssée symphonique, l'hommage à Nina Simone de la chan-

teuse Maïa (festival Jazz à tout heure), du reggae et des accords de guitares...

Il y aura aussi de l'humour avec Liane Foly et " Le comte de Bouderbala ". Sans oublier les spectacles tout public programmés en après-midi : " Le Film du dimanche soir ", " Journal d'un chat assassin " et l'opéra-contes " La petite fée aux allumettes ". Retrouvez l'intégralité de la programmation dans le carnet de saison édité par la ville.



Grâce à votre mobile, découvrez en avant-première la saison culturelle 2012-2013.

➔ **Vendredi 14 septembre à 20h**
La Terrasse
Concert gratuit sur réservation
Service Culturel : 01 70 56 52 60
www.ville-gif.fr

Les rendez-vous de septembre à la MJC

Théâtre : " Le souper " de Jean-Claude Briseville

Par la compagnie La belle équipe

Au lendemain de la chute de Napoléon Bonaparte, Fouché et Talleyrand doivent s'allier afin de façonner l'avenir de la France...

Samedi 22 septembre à 21h

Exposition " Jeux de mains "

Carte blanche aux jeunes artistes : grafs, BD, photo, mode, sculpture, création d'objets...

Du mardi 25 septembre au samedi 20 octobre
Vernissage samedi 6 octobre à 19h

Bœuf jazz



C'est reparti pour une nouvelle saison de " jam sessions " ouvertes à tous les musiciens et au public amateur d'ambiances de boîte de jazz...
 1^{ère} partie : " Michel Ricart Quintet ".

Vendredi 28 septembre à 21h

➔ **MJC Cyrano**
160, avenue du Général Leclerc
Tél. : 01 69 07 55 02
infos@mjc-cyrano.fr
www.mjc-cyrano.fr

Samedi 8 septembre 2012 - 10h-18h

Tous les chemins mènent au Forum

Ce rendez-vous de rentrée est organisé dans le parc du château de Belleville, dans lequel seront répartis les trois chapiteaux habituels. C'est l'occasion pour les associations de rencontrer les Giffois.



Culture, solidarité, humanitaire, vie de quartier, arts, loisirs, sports... Quelle activité pratiquer cette année ? Pour vous aider à faire votre choix, près de 170 associations giffoises présenteront leurs activités lors du Forum des associations, le samedi 8 septembre prochain, de 10h à 18h.

Cette journée sera également rythmée par des démonstrations des associations, des animations sportives (tennis de table, basket, tirc à l'arc...) et

artistiques (ikebana, poterie, papier, porcelaine, origami, découverte de la langue chinoise...), l'espace jeux de la ludothèque...

Nouveauté exceptionnelle de ce forum 2012 : tout au long de la journée, le public pourra participer à un jeu pour remporter un vol en montgolfière au-dessus de Gif et de ses environs (voyage de 1h30-2h sous réserve des conditions météorologiques). Pour cela, il suffira de remplir un bulletin et de le

déposer dans l'urne prévue à cet effet à l'accueil du Forum (allée centrale, stand Communication et Événementiel). Les heureux élus (2 bulletins individuels) seront désignés par tirage au sort à partir de 18h.

Plan-programme de la manifestation distribué dans les boîtes aux lettres et à télécharger sur www.ville-gif.fr

➔ **Pour tout renseignement**
Tél. : 01 70 56 52 59

Plumes giffoises

Trois auteurs giffois viennent de publier un livre ! Découvrez-les !

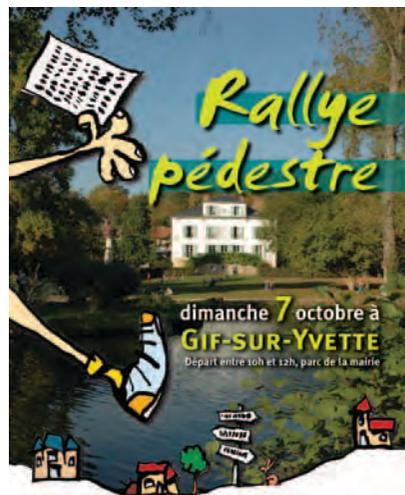
▶ Dans "Parlons nucléaire en 30 questions" (édition Doc en poche - La Documentation française), Paul Reuss fait une présentation rapide et claire du sujet en 30 points indispensables pour démêler le vrai du faux.

▶ Gérard Ejnès publie un dictionnaire absurde du cyclisme, "Il m'a sucé la roue", aux éditions Prolongations.

▶ Dans "Le Roi sans couronne" (édition : Mon petit éditeur), François Romain signe un roman épique retraçant un épisode de la vie du célèbre capitaine breton Bertrand Du Guesclin. Il dédicacera son livre le samedi 29 septembre à 10h à LiraGif.

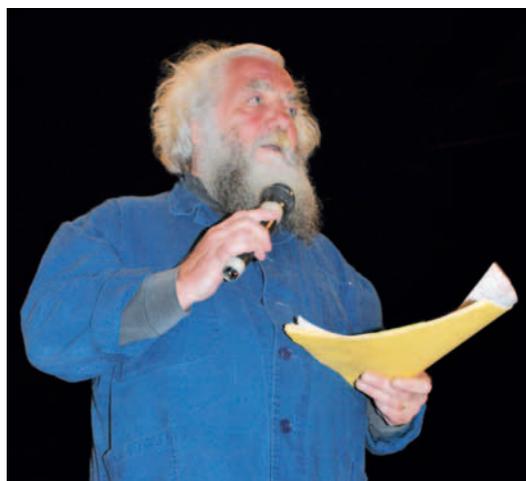
Un rallye pédestre à Gif

Cette année, le rallye annuel pédestre du parc naturel régional (PNR) de la haute vallée de Chevreuse se déroule à Gif ! Rendez-vous dimanche 7 octobre ! À travers des énigmes à résoudre et des épreuves à surmonter, les participants sont invités à découvrir le patrimoine culturel et historique de Gif, ville-membre du PNR de la haute vallée de Chevreuse, lors d'une promenade en boucle de 12 km (sans difficulté). De nombreux prix sont à gagner. Plus d'informations dans notre prochaine édition.



Inscriptions sur réservation auprès du PNR ou sur place le jour-même. 3 € par personne (gratuit pour les moins de 12 ans).

➔ **Tél. : PNR - 01 30 52 09 09**
ou accueil@pnr-chevreuse.org



Conférence petite enfance

Quelle place pour l'enfant dans la fratrie et les familles recomposées ?

Le mercredi 3 octobre prochain, à 20h, le psychosociologue Jean Epstein revient à Gif pour animer une conférence à la Terrasse.

Après son intervention le 14 novembre 2011 sur " Nous sommes des parents formidables ! ", il évoquera, cette année, la place de l'enfant dans la fratrie et les familles recomposées. Depuis 1974, Jean Epstein travaille auprès des jeunes enfants, des adolescents et des familles. C'est un adepte de la recherche-action et un sociologue de terrain dont la matière première est faite d'enquêtes, de rencontres et d'entretiens. Ses deux sujets de prédilection sont la construction des repères chez l'enfant et l'adolescent et l'évolution de la famille.

Le 3 octobre prochain, il s'attachera à livrer son point de vue et à donner des

repères pour que chacun puisse trouver la meilleure façon d'éduquer ses enfants. " Jadis l'enfant n'avait pas le droit à la parole. Une formidable évolution a permis qu'on reconnaisse enfin les vraies compétences des bébés. Mais cette reconnaissance est devenue tellement importante que l'enfant est aujourd'hui idéalisé et surinvesti par ses parents. Ainsi sur le terrain, je rencontre de nombreux bébés, enfants, adolescents " chefs de famille " auxquels les parents n'osent rien interdire, car ils se demandent sans cesse : " M'aimera-t-il encore si je lui dis non ? " L'enfant ne doit tenir qu'un seul rôle : celui d'être l'enfant de ses parents, et non

celui de conjoint, de thérapeute, de parent de ses propres parents ou encore de " punching-ball " lorsque ces derniers ne sont pas d'accord entre eux ! " explique le spécialiste de l'enfance. Il reviendra sur ce sujet de l'autorité, mais aussi sur celui des repères, de la comparaison entre frère et sœur, de la famille recomposée, du regard qu'on porte sur ses enfants... avec le dynamisme et l'humour qui le caractérisent. Une conférence de Jean Epstein est toujours un événement ! Venez nombreux !

➔ **Conférence de Jean Epstein**
Mercredi 3 octobre à 20h - La Terrasse
Service Petite enfance : 01 70 56 53 00
www.ville-gif.fr

500

C'est le nombre d'ordinateurs équipant les 8 groupes scolaires pour cette rentrée scolaire 2012.

Ethylotest obligatoire dans les véhicules

Depuis le 1er juillet 2012, tout conducteur de véhicule, à l'exclusion d'un cyclomoteur (véhicule à moteur à 2 ou 3 roues, dont la cylindrée ne dépasse pas 50 cm³), est dans l'obligation de justifier de la possession d'un éthylotest. C'est ce qu'indique un décret publié au Journal officiel du 1^{er} mars 2012. En cas de contrôle routier, le défaut de possession d'un éthylotest sera sanctionné par une amende de 11 € à compter du 1er novembre 2012.



Éco-réflexe

Avant les courses de rentrée, pourquoi ne pas faire un point sur l'état du matériel scolaire de l'année passée : reste-t-il des copies vierges, des cartouches d'encre inutilisées, un effaceur qui efface, une gomme qui gomme ? ... pour éviter les achats doublons. C'est aussi l'occasion d'expliquer aux plus jeunes que tout produit consommé, tel que les fournitures scolaires, ont un impact sur l'environnement, depuis sa fabrication jusqu'à son élimination. ■

Semaine bleue en octobre à Gif

Appelée Semaine Bleue, la Semaine nationale des retraités et des personnes âgées, qui se déroulera du 15 au 21 octobre, est un moment privilégié de la vie locale et associative. C'est un événement qui vise à informer et à sensibiliser l'opinion publique sur la contribution des retraités à la vie économique, sociale et culturelle et à promouvoir les liens entre les générations. À Gif comme partout en France, des manifestations locales seront organisées pour illustrer le thème retenu de 2012-2013 : " vieillir et agir ensemble dans la communauté ".

➔ **Service Action sociale**
Tél. : 01 70 56 52 20

Travaux en gare de Courcelle

Les quais de la gare RER de Courcelle vont faire l'objet de travaux de réparation à partir du mois de septembre jusqu'en décembre. La RATP prévoit des travaux de nuit trois fois par semaine.

➔ www.ratp.fr

Un nouveau président pour la CAPS

Le nouveau président de la Communauté d'agglomération du plateau de Saclay (CAPS) est David Bodet. Il succède à François Lamy nommé ministre délégué chargé de la Ville. La CAPS est la structure intercommunale à laquelle Gif appartient.

➔ www.scientipole.fr

Les rendez-vous jeunesse

Roller en fête au skate Park de Gif!

Le service Enfance et Jeunesse, en partenariat avec le Roller Team de Gif, donne rendez-vous à tous les Giffois (enfants, jeunes, adultes et seniors), dimanche 2 septembre pour la 7^e édition de " Roller en Fête ". Au programme :

- De 9h à 12h : ateliers et initiation roller.
- De 12h à 14h : pique-nique familial... À vos paniers ! (repas non fourni). Un buffet surprise vous sera toutefois proposé par le Roller Team.
- De 14h à 15h30 : deux randonnées, 1 familiale et 1 pour les confirmés.
- De 15h30 à 16h30 : démonstrations sur le skate park.

Dimanche 2 septembre de 9h à 17h - Skate Park de Gif (Chevry)



► Les maisons de jeunes

À partir de 14 ans, les jeunes Giffois peuvent participer à des animations, des sorties, des projets sportifs ou culturels. Pour cela, il suffit de rejoindre les équipes d'animation de la Maison du Mail et de la Maison de la Vallée.

Maison du Mail - Tél. : 01 60 12 53 25 - maison.mail@mairie-gif.fr
Maison de la Vallée - Tél. : 01 69 28 96 38 - maison.vallee@mairie-gif.fr
www.ville-gif.fr/a-tout-age/15-18-ans/maisons-de-jeunes

Inscriptions vacances de Toussaint

Les inscriptions pour les accueils de loisirs de 2 ans ½ à 14 ans se dérouleront du lundi 24 septembre au samedi 13 octobre prochain.

Inscriptions en ligne sur www.ville-gif.fr

Service Enfance et Jeunesse
Tél. : 01 70 56 52 80
jeunesse@mairie-gif.fr
www.ville-gif.fr

Vu à Gif

► Le foot en fête !

Vendredi 25 juin s'est déroulée la 4^e édition de la Fête du foot pour les 18 ans et plus. 80 jeunes ont disputé des matchs amicaux en formule " championnat ". Équipe gagnante : " La Macédoine ", meilleur buteur : Ritchie (Metos77), vainqueur du challenge " Téléfoot " : Sadou (Sneks91).



► Stage de graff !

Fin juin, 6 jeunes de 12 à 14 ans ont participé au stage de graff organisé par le service Enfance et Jeunesse, en partenariat avec l'association giffoise H2G. C'est sous l'œil averti d'Alexandre, dit " Hopare " (intervenant professionnel Graff'Art) que les jeunes ont réalisé une fresque sur le mur du gymnase de la Plaine (Gif plateau).



Politique travaux

Une constante : valoriser notre cadre de vie

Rénovation de routes, création d'une piste cyclable, réhabilitation d'équipements communaux, livraison d'opérations immobilières, installation d'un nouveau terrain de football et d'un skate parc : à partir de septembre, une dizaine de chantiers sera livrée.

Entretien du patrimoine, rénovation des infrastructures, création d'équipements, ouverture de nouvelles structures... : l'action municipale peut se mesurer à l'aune du dynamisme des travaux entrepris. À partir de septembre, près d'une dizaine de chantiers va être livrée. Ils touchent tous les domaines de la vie locale et révèlent la vitalité des projets décidés, des investissements consentis, des énergies déployées.

En fonction des besoins et des nécessités, des équipements et des infrastructures sont rénovés et c'est toute la ville qui évolue, se modernise et s'embellit sans jamais perdre sa spécificité, son caractère et son charme : la qualité de son cadre de vie, son concept de "ville à la campagne" où la nature et l'urbain vivent en équilibre car le développement est harmonieux et maîtrisé. Passage en revue de ces différents travaux.

Courcelle : un quartier se transforme

Situé au nord de la voie du RER, le secteur concentre 5 chantiers distincts mais complémentaires pour la plupart les uns des autres. Leur achèvement a lieu en septembre.

Rue Jean Poulmarch et PN 27 : améliorer la sécurité des usagers et rénover une rue bucolique

350 mètres de la rue Jean Poulmarch, desservant notamment la résidence "Patience d'eau", ont été entièrement refaits (enfouissement des réseaux aériens, renouvellement des collecteurs d'eau pluviale, réfection de la route, consolidation des petits ponts...). La voie va rouvrir à la circulation dans un sens unique Sud-Nord. En direction de l'avenue du Général Leclerc et en venant du chemin de Jaumeron, les usagers



LIVRAISON SEPTEMBRE

an Poulmarch et PN 27
 er la sécurité des usagers
 over une rue bucolique

rcelle
 ualité
 s

unes

Belleville
 ine communal

Belleville
 rculacion

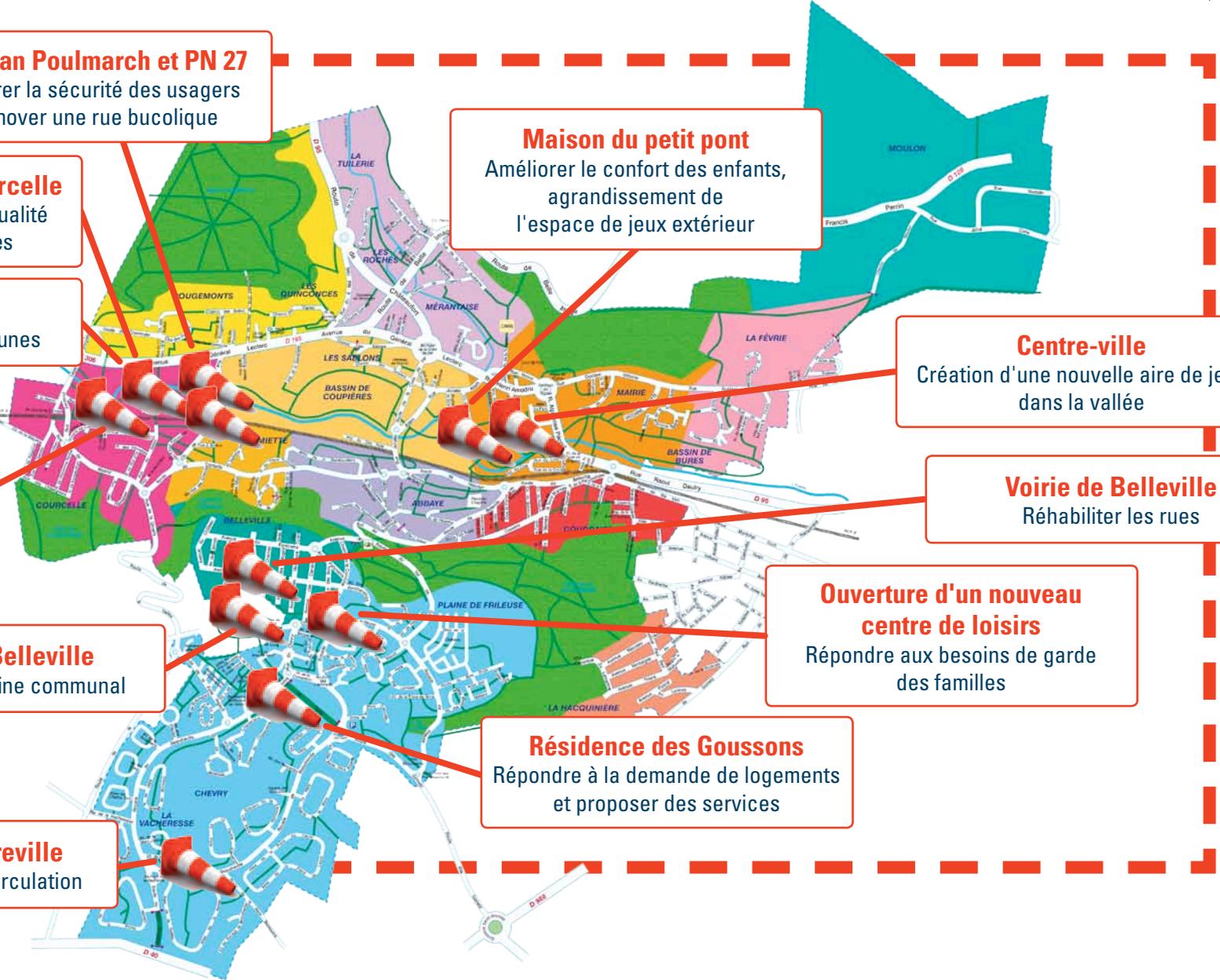
Maison du petit pont
 Améliorer le confort des enfants,
 agrandissement de
 l'espace de jeux extérieur

Centre-ville
 Création d'une nouvelle aire de jeux
 dans la vallée

Voirie de Belleville
 Réhabiliter les rues

**Ouverture d'un nouveau
 centre de loisirs**
 Répondre aux besoins de garde
 des familles

Résidence des Goussons
 Répondre à la demande de logements
 et proposer des services



emprunteront le nouveau passage souterrain sécurisé sous la voie de chemin de fer qui a remplacé le dernier passage à niveau de la ligne du RER B.



Piste cyclable de la vallée :
 encourager les déplacements à pied ou en vélo,
 proposer une alternative au " tout-automobile "

**LIVRAISON
 SEPTEMBRE**

Dans cet important projet de création d'une liaison cyclable en fond de vallée, la 1ère étape est à Courcelle avec la concrétisation, en 5 mois, du tronçon situé entre l'esplanade du lycée et la rue Jean Poulmarch. Les travaux se poursuivront pour finaliser cette piste cyclable de 4 km qui reliera, à court terme, le lycée à la gare RER de Gif-centre.

Opération immobilière " Patience d'eau " :
 offrir une mixité de logements
 dans un environnement préservé

**LIVRAISON FIN
 SEPTEMBRE**

Construite dans le parc de Jaumeron, cette résidence reflète une certaine diversité des formes d'habitat : sur les 37 loge-

ments, 20 ont été destinés à l'accession à la propriété classique, 10 à l'accession aidée et 7 au logement social locatif. Soutenir financièrement 10 ménages primo accédant est un choix de la municipalité. Labellisée " bâtiment basse consommation " (BBC), " Patience d'eau " est constituée d'une nouvelle génération de logements conçus selon une approche environnementale de l'urbanisme.

À noter : en janvier 2011, cette opération a été désignée lauréate de l'appel à projets BBC organisé par l'Agence de l'environnement et de la maîtrise de l'énergie (ADEME) et le conseil régional d'Ile-de-France parce qu'elle promouvait la réalisation de logements très économes en énergie (chauffage, isolation thermique...).

Complexe sportif de Courcelle : offrir des équipements de qualité aux sportifs et aux jeunes

**LIVRAISON
SEPTEMBRE**

Petits et grands vont taper dans le ballon sur le nouveau terrain de football en gazon synthétique, aux normes de la Fédération française de football, à l'image de celui des Grands Prés. Un véritable complexe sportif moderne, fonctionnel et adapté aux différents usagers est en train de voir le jour à Courcelle, avec notamment l'installation d'un nouveau skate parc complémentaire de celui de Chevry (voir précisions p.17). Pour 2013 est prévue la livraison d'une extension fonctionnelle (vestiaires et locaux sanitaires).

Situé entre le complexe sportif et l'opération " Patience d'eau ", le Parc de Jaumeron propriété de la ville, d'une superficie de plus de 2 hectares, a vocation à être valorisé en parc paysager et ouvert aux Giffois en 2013.

Chevry-Belleville : des travaux d'entretien et d'embellissement

Investir dans les infrastructures existantes et nouvelles parce que c'est nécessaire : voilà ce qui motive la concrétisation de travaux essentiels pour les Giffois et leur quartier.

**LIVRAISON
FINALE
EN 2013**

Château de Belleville : embellir le patrimoine communal

Actuellement en cours de ravalement, le bâtiment est au cœur d'une réhabilitation dans le cadre d'un plan pluriannuel de travaux (2009-2013). Après la reprise de la toiture, la consolidation du plancher et le ravalement extérieur, deux autres tranches sont prévues : l'assainissement et la réhabilitation intérieure. Au final le château, lieu d'histoire important pour les habitants et la vie associative giffoise, se présentera sous un nouveau jour : rénové, modernisé et plus accueillant pour les utilisateurs et le public, entièrement refait du rez-de-chaussée au grenier.

Rocade de Beaudreville : entretenir les axes de circulation

**LIVRAISON
1^{ÈRE} TRANCHE
FIN 2012**



La rocade de Beaudreville va faire l'objet d'importants travaux de réfection sur 1,4 km de route, entre la Feuillarde et le golf. La 1^{ère} phase concerne le tronçon situé entre le rond-point de la Feuillarde et l'allée de Ferme d'Armenon. Elle a débuté cet été et durera jusqu'à la fin de l'année. Sur une longueur de 500 mètres, le réseau d'assainissement sous la route va être repris et la voirie sera complètement refaite (plus d'infos dans un prochain numéro).

**LIVRAISON
AUTOMNE 2012**

Voirie de Belleville : réhabiliter les rues

L'avenue du Belvédère et une partie de l'avenue Centrale (Belvédère-Plateau) constituent la 8^e tranche de réhabilitation de la voirie du quartier (chaussée, assainissement, éclairage public).

Résidence des Goussons : répondre à la demande de logements et proposer des services

**LIVRAISON
AUTOMNE 2012**

12 logements sur 34 ont été proposés dans le cadre d'une accession aidée. Comme pour Jaumeron, la municipalité a aidé financièrement les ménages primo accédants. Le rez-de-chaussée sera occupé par un cabinet médical de 3 médecins dont 2 nouveaux praticiens (ouverture prévue pour novembre) et d'un foyer à vocation sociale pour l'accueil de jour de personnes handicapées (foyer Arc-en-Ciel).

“ Travaux jeunesse ” : plus pour les enfants, les jeunes, les familles

Entretien et valorisation du patrimoine, confort des jeunes usagers, besoins des habitants et des familles : différents critères sont pris en compte pour concrétiser des travaux dans le secteur de la jeunesse. Morceaux choisis.

Ouverture d'un nouveau centre de loisirs : répondre aux besoins de garde des familles

**OUVERTURE
À LA RENTRÉE**

Un 3^e centre de loisirs ouvre ses portes à l'école élémentaire de la Plaine avec 50 places supplémentaires en maternelle et en élémentaire, destinées à l'accueil du mercredi. L'encadrement est assuré par une équipe de 6 animateurs de la ville spécialement dédiée (voir précisions en p.7). Des travaux d'adaptation de l'école ont été réalisés au cours de l'été.



Maison du petit pont : améliorer le confort des enfants, agrandissement de l'espace de jeux extérieur

**RÉALISATION
EN JUIN**

Construite en longueur et avec des alvéoles, la cour du bâtiment datant de 1992 était exigüe et ne permettait pas aux enfants, toujours plus nombreux, de se dépenser dans de bonnes conditions. L'espace extérieur a été agrandi et reconfiguré. Désormais, les enfants peuvent se défouler dans une cour de 2 000 m², qui met en valeur l'entrée de la Maison du petit pont. Elle est dotée d'une structure de jeux pour les plus petits et d'un espace en forme d'amphithéâtre pour les plus grands.

Aire de jeux : un endroit pour jouer dans la vallée

Une balançoire, une cabane, une structure grimpante... le tout installé sur un sol souple et construit dans un matériau métallique moderne et fonctionnel : entre le marché et les espaces sportifs et à 100 m de l'école, le quartier du Centre va accueillir une aire de jeux pour les plus petits... et leurs parents !

**LIVRAISON
SEPTEMBRE**

Skate parc : le projet d'un groupe de jeunes

Un 2^e skate parc complémentaire de celui de Chevry voit le jour dans la vallée. Situé dans le complexe sportif de Courcelle, il sera composé d'une double rampe à spine (18 m de longueur, 4,50 m de largeur et 1,50 m de hauteur) ainsi que de 2 barres de slides. Il a été conçu en collaboration avec les membres du conseil des jeunes.

**LIVRAISON
SEPTEMBRE**



Précision de l'élue

Dominique Lanvier

Conseiller délégué chargé de la jeunesse

Quelle est la réponse

de la municipalité vis-à-vis de la hausse de la fréquentation de l'accueil de loisirs le mercredi ?

300 enfants giffois fréquentent aujourd'hui l'accueil de loisirs le mercredi dans les structures de la Vallée et de Chevry. Pour désengorger la Maison du petit pont, nous avons ouvert en 2008 un 2^e centre de loisirs à la Feuillarde. Un 3^e sera opérationnel à la Plaine en septembre. Depuis 4 ans,

nous avons créé 160 places supplémentaires pour l'accueil du mercredi.

Ces 160 places ont été créées dans deux écoles. Pourquoi ce choix ?

La ville étant propriétaire des locaux, c'est une façon de mutualiser les coûts (chauffage, électricité...) et de faire des économies tout en répondant aux besoins des familles en modes de garde. En outre, cela crée deux nouveaux équipements de proximité sur le plateau de Chevry-Belleville.

Un second skate parc va voir le jour dans la vallée. Qu'en est-il ?

Nous avons souhaité concrétiser cette idée de skate parc portée par un groupe de jeunes du quartier des Sablons. Dossier, commission, budget, qualité des prestations, appel d'offres... ils ont été impliqués à chaque étape du projet. Grâce à eux, nous aurons cette double rampe à spine, un équipement rare et recherché dans la région... ■



Carte ancienne présentant les lieux de chasse de la vallée de Chevreuse.

Découvrir les patrimoines cac



La 29^e édition des Journées Européennes du Patrimoine, qui se déroulera les 15 et 16 septembre prochains, se déclinera sur le thème des "patrimoines cachés".

► La commune recèle nombre de richesses patrimoniales, devant lesquelles nous passons quotidiennement sans pour autant prendre le temps de les remarquer et de les observer. Les Journées du patrimoine donnent l'opportunité de changer nos habitudes : arrêtons-nous quelques instants, déambulons dans les rues, prenons de la hauteur pour profiter des lieux, des bâtiments, des monuments. " Le véritable voyage de découverte ne consiste pas à chercher de nouveaux paysages mais à avoir de nouveaux yeux ". En s'appropriant les mots de Marcel Proust, chacun d'entre nous pourra regarder le patrimoine historique giffois autrement, pour le percevoir sous un angle original et différent.

Le patrimoine de Gif dans mon mobile



Retrouvez les résultats du concours photo " Le patrimoine dans mon mobile ! " à l'occasion d'une exposition virtuelle des meilleurs clichés. Des prix seront décernés à l'issue de ce week-end. ■

Service Culturel
Tél. : 01 70 56 52 60

hés de Gif

Exposition, promenade dans la ville, parcours-jeu pour les enfants... Découvrez les invitations à la curiosité prévues à Gif au cours de ce week-end.

Exposition " Une ville, un territoire : histoire de Gif à travers la cartographie "

Découvrir Gif du dessus, d'en haut, à travers ses cartes et ses plans, des documents les plus anciens aux plus récents ! Les cartes anciennes, caractérisées par une qualité esthétique remarquable, illustrent leur temps : le Plan Terrier, miroir des représentations de l'espace seigneurial, la carte de Cassini pour une gestion plus rigoureuse du territoire, la carte des chasses du Roi

ou les plans d'Intendance, reflets de l'espace rural sous l'Ancien Régime... Tout en proposant une vision insolite de l'histoire de Gif, cette exposition retrace l'histoire de la cartographie, ses enjeux, ses évolutions techniques.

Reproduction à échelle réduite d'un espace et d'une intention sur une surface plane, la carte répond à la nécessité pour l'homme de représenter le territoire à des fins utilitaires, qu'elles soient fiscales, foncières (établir les limites des propriétés) ou d'urbanisme (organiser la ville). Elle est également support de connaissance et outil de savoir : elle remplit alors une fonction didactique, pédagogique ou philosophique, quand elle vise à la compréhension du monde. Cette exposition offre également l'occasion de découvrir de superbes plans anciens dont certains sont conservés aux archives.

À partir du lundi 17 septembre jusqu'au samedi 29 septembre, l'exposition se tiendra à l'Espace du Val de Gif.

Dimanche 16 septembre
10h-12h et 14h-18h30
Château de l'Hermitage
Service Culturel - Tél. : 01 70 56 52 60

Visite guidée du vieux Gif

(Re)découvrez l'histoire de la commune à travers ses petites histoires, ses anecdotes... Prenez le temps de flâner dans les rues du centre-ville et de vous attarder sur ses richesses méconnues.

Samedi 15 septembre à 14h et à 16h
Visite guidée par Colette Guétienne
Circuit d'1h30 environ
Sur inscription uniquement
Nombre de places limité
Service Culturel - Tél. : 01 70 56 52 60

Parcours-jeu pour les 8-12 ans : " Je découvre l'histoire de ma ville "

Cette visite s'adresse aux plus jeunes (8-12 ans) et propose un parcours ludique dans les rues de Gif. À l'aide d'un livret-jeu, les enfants vont plonger dans l'histoire de la commune à travers cette promenade patrimoniale. À chaque étape

du circuit, ils sont invités à répondre aux énigmes proposées par le livret et à découvrir l'identité d'une " personnalité giffoise mystère ". Un prix récompensera les historiens en herbe les plus futés. À faire en famille !

Livret-jeu disponible au service Culturel et sur www.ville-gif.fr

Église Saint-Remi Saint-Jean-Baptiste

L'église Saint-Remi Saint-Jean-Baptiste est une des plus remarquables de la contrée. Ses parties les plus anciennes remontent aux XI^e et XII^e siècles. Profondément remaniée au XIX^e siècle, sa dernière restauration l'a débarrassée de son plâtre néo-gothique, révélant son aspect d'origine. À cette occasion, ont été découverts sur les murs autour de l'autel : les croix de consécration datant du XVI^e siècle, ainsi que la litre des Mérault, seigneurs de Gif aux XVI^e et XVII^e siècles.

L'intérieur de l'église est richement décoré d'une statuaire et de tableaux remarquables, dont plusieurs sont classés à l'Inventaire supplémentaire des Monuments Historiques.

Dimanche 16 septembre - 15h-19h
Visite commentée par André Colson

CNRS



Cette année encore, le CNRS ouvre ses portes à l'occasion des Journées du Patrimoine. Outre une visite guidée du parc et du château, une exposition et des animations sur le thème du costume au XVIII^e siècle vous plongeront au temps de Louis XV.

Samedi 15 septembre
Sur inscription uniquement
Renseignements et réservations :
communication@dr4.cnrs.fr
Tél. : 01 69 82 33 07

Gif, osons l'avenir

François Romain, Annick Le Roy, Gérard Metzinger,
Céline Serrano, Pierre-Yves Thro, Françoise Masnou

Val-Fleury : quelles perspectives pour la culture ?

Immanquablement, vous êtes passés cet été devant les travaux d'aménagement du site du château du Val-Fleury en plein centre-ville. Comme sans doute vous le savez, ce projet comprend la construction d'une cinquantaine de logements haut-de-gamme (jusqu'à 6500 € le m² !), de quelques commerces et la réhabilitation de la maison d'hôtes transformée en centre culturel. Nous avons déjà, dans ces colonnes, loué le fait que la commune resterait propriétaire des locaux commerciaux, mais déploré l'absence de logement social.

En outre, qu'en est-il de ce qui aurait du devenir l'étendard du projet, l'espace à vocation culturelle, le lieu de rencontre de la population, l'ancrage d'un nouveau quartier dans la ville ? En fait de navire amiral de la culture à Gif (ce que nous aurions souhaité et avons proposé dans notre contre-projet), le château se

contentera d'un hall d'accueil, de deux petites salles d'exposition de 80 m² chacune, d'un minuscule espace multimédia, et il abritera (point positif) le service culturel de la commune. Le coût ? Le maire n'a pas souhaité nous le révéler, il nous a simplement indiqué qu'il serait supérieur à 2 millions d'euros. Nous pouvons estimer qu'il sera probablement dans une fourchette comprise entre 2,5 et 3 millions d'euros. Quels bénéfices les Giffois en tireront-ils ? Très éloignés de l'ambition affichée. Gif possède déjà de nombreuses salles d'exposition (Château de Belleville, Val de Gif, MJC) et la partie multimédia prévue n'a pas la taille requise pour une ville comme la nôtre. Finalement, ce projet d'investissement qui aurait pu devenir structurant pour la commune, se transforme en dépense disproportionnée par rapport au retour attendu.

M. le Maire, qui vante régulièrement dans ce journal l'effort considérable de l'investissement devrait se poser la question de sa qualité. Force est de constater

que faire du neuf avec du vieux conduit bien souvent à des locaux très chers et souvent inadaptés. C'est déjà le cas de la MJC (ancienne superette) ou de l'espace du Val de Gif. Un bon investissement est un investissement pour lequel le rapport coût/bénéfice est important. Malheureusement, ce qui est envisagé sur le site du château, répondra plus aux normes d'une vaste opération de prestige qu'aux exigences d'un lieu de vie à vocation sociale et culturelle. L'apparence subsistera, certes mais comme un joli décor au milieu de la cité. Une nouvelle occasion de promouvoir la culture et de fédérer les Giffois autour d'un projet enthousiasmant aura encore été manquée.

Nouveau ! À partir du mois de septembre 2012, les élus de l'opposition " Gif, Osons l'Avenir " tiendront une permanence deux samedis par mois (en général, les deuxième et quatrième) dans leur local de l'ancienne mairie entre 11h et 12h. Pour le mois de septembre 2012, nous vous attendrons le 15/09 et le 29/09 pour échanger avec vous.

Ecologif

Michèle Gaspalou

De la citoyenneté, ensemble

Avancer sur le terrain de la citoyenneté implique de faire le clair sur la crise entre le politique et la représentation du politique.

Gardons-nous toutefois d'une vision simpliste, distinguant d'une part ce qui va mal (la politique institutionnelle, les partis, la démocratie représentative) et de l'autre ce qui irait

bien (le renouveau des mouvements sociaux, l'effervescence associative, les nouvelles formes de citoyenneté).

De fait, les logiques d'exclusion et de domination reflètent les clivages entre les genres (sphère publique/sphère privée, stéréotypes sexuels, etc.), entre les possédants (pouvoirs, savoirs, etc.) et ceux à qui on dénie une reconnaissance sociale.

La rénovation de la démocratie représentative ne passera pas seulement par des réformes politiques majeures,

comme la parité, le non cumul des mandats, un statut des élu/es, le droit de vote des étrangers, mais par une réflexion plus en amont sur la part nécessaire de déprofessionnalisation de la politique - et notamment sur la présence du mouvement associatif dans la représentation politique communale -. L'enjeu est de réinventer les rapports entre la personne et le collectif, via une juste articulation permettant l'émancipation individuelle dans une construction sociale.

Pour Gif naturellement

M. Bournat, P.-Y. Zigna, C. Mercier, M. Barret, F. Sauvalle, J.-P. Bourriot, M. Lapoumeyroulie, B. Bale, J. Bertsch, M.-C. Fauriaux, P. Valade, D. Lanvier, J.-P. Squeder, D. Ravinet, J. Havel, N. Abrial, T. Fasolin, G. Clause, J.-L. Valentin, V. Damiens, Y. Cauchetier, C. Bruneau, F. May, P. Romien, C. Lavarenne, A. Faubeau

Sécheresse 2011 : la commune a eu gain de cause

Au cours des dernières années, la commune a connu différents épisodes de sécheresse qui ont causé des dégâts dans certaines habitations : fissures, affaissement... Face au constat fait par les propriétaires, la commune a présenté plusieurs demandes de reconnaissance en état de catastrophe naturelle auprès de l'État. Ce type de classement peut permettre aux propriétaires victimes de désordres de solliciter leur assureur en vue d'obtenir une indemnisation pour le préjudice subi. Par arrêté publié au Journal officiel le 2 août, la commune a été reconnue en catastrophe naturelle pour cause de sécheresse pour la période du 1^{er} avril au 30 juin 2011. Dès lors, l'ensemble des propriétaires qui s'étaient manifestés auprès de la commune ont immédiatement été prévenu de la publication

de cet arrêté afin de pouvoir faire valoir leurs droits auprès de leur assureur dans un délai de 10 jours imposé par la loi. Cette reconnaissance vient récompenser la persévérance de la collectivité qui a choisi de constituer un dossier de demande particulièrement argumenté. Si l'on ne peut préjuger des conclusions des experts, cette reconnaissance est un atout essentiel pour obtenir une indemnisation.

Château du Val Fleury : les travaux peuvent débuter

Le château du Val Fleury possède des atouts, sa situation en centre-ville, son parc mais également des contraintes comme sa faible profondeur ou l'obligation faite à la commune par l'Architecte des bâtiments de France de conserver son gabarit. C'est en tenant compte de ces problématiques mais également des

normes en vigueur concernant les équipements recevant du public, que s'est engagée la réflexion architecturale pour l'aménagement du château en équipement culturel. Conseillée par un architecte, le projet a été présenté dans les différentes instances de concertation municipales, commissions, conseil de quartier, puis dans le Gif infos du mois de mars. Sur la base des remarques et propositions formulées, la définition du projet a abouti il y a quelques semaines. Le permis de construire a donc pu être déposé cet été. Gif se dotera donc d'un nouvel équipement culturel ouvert à tous en fin d'année 2013, étoffant ainsi encore un peu plus l'offre aux Giffois dans ce domaine tout en contribuant à animer le centre-ville. Prochaine étape, l'aménagement du parc du château, lui aussi destiné à être ouvert au public !

GemGif

Dimitri Tchoreloff et Martine Debiesse

Notre groupe GemGif a la joie de vous annoncer la naissance officielle, le 14 juillet 2012 de TEM : Territoire En Mouvement, une association réunissant des citoyens de Gif, Bures et Orsay notamment, qui dans un esprit éthique et démocrate, veut sensibiliser les habitants aux problématiques sociales, économiques et politiques de notre territoire voire au delà.

Notre site : www.gemgif.fr relayera

les réflexions, positions et actions de l'association.

Retenez d'ores et déjà la date du 17 novembre 2012, amphi 450 de la faculté Paris Sud à Orsay.

TEM organise un premier débat ouvert à tous, sur le thème : " Regards sur la justice d'aujourd'hui " avec la participation exceptionnelle de l'ancien procureur Général : Philippe Bilger, Président de l'Institut de la parole.

Voir l'interview que le haut magistrat nous avait accordée sur : <http://www.gemgif.fr/wbNewsFront/newsDetail/id/217>

N'hésitez pas à venir lire les nombreux articles publiés tout au long de notre été " gemgiffois " et les derniers parus qui, en ces temps de rentrée scolaire, ont pour thème l'école giffoise.

Sport et handicap

Accessible à tous



Emmanuelle Mörch, championne d'Ile-de-France en avril 2012.

Favoriser la pratique du sport accessible aux personnes présentant un handicap, c'est l'objectif que se sont fixées des associations giffoises en aménageant des créneaux ou en organisant des manifestations sportives adaptées.

Challenge personnel

Que l'on soit valide ou non, la performance sportive est une démarche personnelle. Ainsi la Giffoise Emmanuelle Mörch, qui pratique le tennis en fauteuil roulant depuis 2009, se prépare un parcours avec des objectifs ambitieux. Après avoir participé aux championnats de France en mars dernier, elle remporte le titre de championne d'Ile-de-France en avril et continue de participer à de nombreux tournois.

Des entraînements sur mesure et sa détermination sont ses atouts pour atteindre le haut niveau avec l'objectif de se qualifier pour les Jeux paralympiques de Rio de Janeiro en 2016.

À noter également que le tennis n'est pas sa seule activité, puisque la Grange Martin lui a permis de remonter à cheval malgré sa paraplégie.

Cheval et handicap

La journée "Cheval et handicap" s'est déroulée le 24 juin dernier, au centre équestre La Grange Martin, organisée par l'Association de parents d'enfants inadaptés (APEI sud 92).

Cette manifestation permet de mettre à l'honneur le cheval et des personnes présentant une déficience mentale.

Handibad



Journées porte ouverte d'handibad en juin 2012.

La section *badminton* de l'OC Gif a ouvert ses portes en juin, pour faire découvrir et essayer le handibad en mettant à disposition des fauteuils sportifs. Dès septembre, le club propose des créneaux pour les personnes en situation de handicap qui souhaitent pratiquer le badminton.

Tennis

► Vous souhaitez vous initier ou vous perfectionner au tennis ! Le *Tennis club de Chevry* propose des formules, d'enseignement adulte et enfant, adaptées à tous les niveaux, sur des installations de qualité.

► Stage adulte est proposé en soirée **du 17 au 21 septembre**.

➔ www.club.fft.fr/tennisclubchevry2
Tél. : 01 60 12 20 02

Basket



L'équipe poussine.

Les équipes poussines et cadettes du basket de l'OC Gif ont remporté le championnat de l'Essonne chacune dans leur catégorie.

➔ ocgif.basket.contact@gmail.com

Bourse aux sports

Pour vous équiper ou renouveler vos vêtements et équipements de sports pour les activités de l'année à venir... Rien de plus simple avec la bourse aux sports !

Elle aura lieu **samedi 15 septembre** dans le préau de l'école élémentaire du Centre.

Horaires : dépôt de 10h à 12h, vente de 14h à 17h (liste et étiquettes fixées à l'avance) et retrait des invendus de 18h30 à 19h30.

➔ **Inscriptions - Tél. : 06 63 76 10 88**
<http://bourse91190.free.fr>

Rugby féminin

Alizé Thro et Adèle Ragoucy, deux cadettes giffoises du Roc giffois de l'OC Gif rugby sont " championnes de France à douze " avec l'équipe de l'Essonne.

➔ www.roc-giffois.org

Tai-chi-chuan

La section OC Gif propose du Tai-chi-chuan (art du mouvement et de l'énergie) les lundi, mercredi et samedi, de la gymnastique taoïste circulaire le dimanche (8 stages), de l'éventail (mélange de techniques des arts martiaux chinois) le vendredi et de la sophrologie le mardi.

➔ www.ocgif.taichichuan
Tél. : 06 76 50 85 84

Aikido-Aikikai

Une saison réussie pour l'Aïkido-Aïkikai du CC2 (5 nouveaux 1^{er} dan en aikido, 4 en iaïdo, 1 brevet d'état d'éducateur sportif et 2 brevets fédéraux (BF).

La section vous accueille en septembre pour un essai ou aux journées portes ouvertes nationales d'aïkido, **samedi 15 septembre** de 9h à 12h, au dojo de Courcelle.

➔ www.aikikai-gif.org

Danse classique

Après avoir reçu le 1^{er} prix au concours national de danse à Nice, Mathéo Bourreau de l'école de danse du Club Chevry 2 a été reçu au concours d'entrée au Conservatoire national supérieur de musique et de danse de Paris.

➔ Tél. : 01 60 12 35 83

VTT

Championne nationale



Pauline Vaillant, championne nationale jeune féminine.

Les 19 et 20 mai dernier se tenaient à Saint Carreuc (22) les championnats nationaux de VTT Ufolep. La section VTT de l'OC Gif y était représentée avec neuf participants dont deux féminines. Tous les athlètes giffois n'ont pas démerités et une jeune vétériste de la section s'est particulièrement illustrée.

1ère marche du podium

Pauline Vaillant a hissé les couleurs du club sur la plus haute marche du

podium en devenant championne nationale en catégorie jeune féminine 13/14 ans.

Entrée au club il y a 5 ans pour découvrir le VTT, elle a su concilier le plaisir de pratiquer ce sport et une préparation complète qui l'ont amenée à ce succès. Elle confie ne pas vouloir s'arrêter en si bon chemin tant que le plaisir sera là.

➔ **OC Gif VTT**
<http://www.ocgif.com/les-sections/vtt/>

Club d'initiation sportive (CIS)

Le CIS permet aux enfants de CP et CE1 d'expérimenter pendant 2 ans une dizaine de pratiques sportives individuelles et collectives pour les aider à choisir un ou plusieurs sports qu'ils pourront poursuivre dans une association. L'activité se déroule sur un cycle de 6 séances consécutives d'environ 1h30, le mercredi après-midi (hors congés scolaires).

➔ **Programme 2012-2013 et inscription dès maintenant sur :**
www.ville-gif.fr - Rubriques Loisirs - Activités sportives
Service sports - Tél. : 01 70 56 53 60



La Virade de l'Yvette

La "Virade de l'espoir de l'Yvette" se déroule le week-end **du 29 et 30 septembre**.

Elle vous permet de participer à de multiples activités sportives, ludiques et scéniques et de faire un don pour aider la Recherche et la lutte contre la mucoviscidose, la plus importante des maladies génétiques de l'enfance.

Au programme

- ▶ Concert de "Thierry Ky?" pour les enfants. Concert de chansons françaises et de musiques de l'est par le groupe giffois "Les petits cailloux".
- ▶ Randonnée VTT en famille sous l'égide de la section VTT de l'OC Gif.
- ▶ Atelier théâtre d'improvisations, jeux, rallye et animations dans le parc de la mairie.
- ▶ Randonnées pédestres dans le Parc naturel régional (PNR), organisées le dimanche par le Comité essonnien de la fédération française de randonnée. Un parcours de 25 km (avec 1000 m de dénivelé) est programmé sur la commune. Rendez-vous à partir de 8h30, parking Val Courcelle.



Virades 2011.

➔ **La Virade de l'Yvette**
Tél. : 01 64 46 17 69 ou 06 15 45 48 66 - www.viryvette.fr

DANSE

K'danse



Démonstrations au Forum des associations.

La section K'danse du CC2 ouvre 3 nouveaux cours pour la saison 2012-2013.

- ▶ **Judi de 18h à 19h** : cours de break pour enfants (8/12 ans) débutants.
- ▶ **Judi de 19h à 20h30** : cours de Hip-hop pop Lock pour ados et adultes.
- ▶ **Vendredi de 18h30 à 19h30** : cours de Hip-hop pour enfants (8/12 ans) débutants.

➔ **K'danse**
sectionkdanse.cc2@gmail.com

CONFÉRENCE

En parcourant Gif



Vue du bassin de Coupières.

La première conférence de la saison 2012-2013 des *Vendredis de Gif* aura lieu **vendredi 21 septembre** à 20h45, salle Teilhard de Chardin.

Elle sera animée par André Colson sur le thème "En parcourant Gif...". Il présentera une promenade pittoresque de la ville de Gif où il réside depuis plus de 40 ans. Cette promenade sera illustrée par des photos de Joël Martin. Libre participation aux frais.

➔ **Vendredis de Gif**
<http://vendredidegif.webs.com/>

ACCUEIL

Nouveaux Giffois ? New arrival ?

▶ Pour faciliter votre intégration, l'*Accueil des villes françaises Bures-Gif-Orsay (AVF-BGO)* programme chaque mois des permanences d'accueil à l'Orangerie. Rendez-vous **les jeudis 13, 20 et 27 septembre** de 10h à 11h30 et **samedis 15 et 29 septembre** de 10h à 11h.

▶ Rencontre conviviale pour les nouveaux **vendredi 21 septembre** de 10h à 12h (informations par tél. ou courriel).

▶ L'AVF-BGO sera présente au Forum des associations.

➔ accueil@avf-bgo.com
www.avf-bgo.com

Dimanche de rentrée

L'équipe animatrice de la paroisse Saint-Paul de Chevry-Belleville organise, **dimanche 30 septembre**, son traditionnel "dimanche de rentrée" suivi d'un barbecue sur la place du marché de Chevry, à partir de 10h30. Ce moment festif et convivial est l'occasion d'accueillir de nouvelles familles.

➔ **Paroisse St-Paul Chevry-Belleville**
Tél. : 01 60 12 43 71
(mercredi et vendredi de 9h à 12h et samedi de 10h à 12h)

ATELIER

Faites de la musique !

L'*atelier chantant* vous propose :

▶ Des cours individuels d'instruments : piano, guitare classique, flûte traversière, accordéon diatonique, violon... ou de faire de la musique à plusieurs lors des activités collectives :

- ▶ Des cours de solfège (enfants et adultes) et chorale d'enfants le mardi ou le mercredi.
- ▶ Un ensemble instrumental des collégiens et des lycéens, le jeudi.
- ▶ Une chorale adulte le jeudi soir et éveil musical (3-6 ans) pour accueillir les petits le mercredi matin.

➔ atelierchantant@gmail.com
Tél. : 06 62 32 45 07

MUSIQUE

Concert

La chorale *La Cantilène de l'Yvette*, dirigée par Anselme Killian, accueille des choristes dans tous les pupitres. Les répétitions ont lieu le mardi soir (hors vacances scolaires). Elle propose de travailler un programme classique, sacré ou profane.

► Venez assister aux répétitions portes ouvertes **mardi 11 et 18 septembre** de 21h à 22h30, au château de Belleville. Aucune connaissance musicale n'est requise.

➔ chorcantilene@free.fr
<http://chorcantilene.free.fr>

SENIORS

Le Club giffois de l'amitié

À partir de septembre 2012, la permanence aura lieu tous les mercredis de 10h à 12h (à la place du jeudi), à la Maison du Parc.

Découvrez les clubs de quartiers lors de leurs journées portes ouvertes, de 14h à 17h :

► **Lundi 10 septembre** : Club Soleil, à côté de la poste (Chevry)

► **Mardi 11 septembre** : Club de la Faverolle (n°16 résidence la Faverolle, à Chevry).

► **Jeu 13 septembre** : Club de Courcelle (rue du 11 novembre).

► **Vendredi 14 septembre** : Club du Centre, (Maison du Parc).

Programme des activités :

► **Lundis 10 et 24 septembre** : danse.

► **Lundi 17 septembre** : chansonnette.

Les sorties et voyages :

► **Vendredi 14 septembre** : visite de l'Abbaye de St-Louis-du-Temple à Vauhallan. 25 € en co-voiturage.

► **Vendredi 12 octobre** : sortie en car " Les Invalides ". Tarif : 30 €.

► **Du 28 septembre au 5 octobre** : voyage en Sicile, (quelques places disponibles).

Tous les bénévoles sont les bienvenus pour renforcer les équipes et faire vivre les activités du club.

➔ **Mme Blanchet - Tél. : 06 50 30 25 57**
<http://clubgiffois.free.fr/>

CULTURE

Culture allemande

Vous désirez apprendre l'allemand ou améliorer vos connaissances, les *Amis de langue et de la culture allemandes (ALCA)* vous propose de septembre à juin :

► Des cours d'allemand par des enseignantes germanophones pour adultes tous niveaux (en journée et en soirée),

► Des cours pour les collégiens, les lycéens et deux clubs pour enfants.

► Des ateliers traditionnels, de chant, de diction et de cuisine allemande.

► Des activités culturelles : conférences, cercle de lecture, conversations, bibliothèque, vidéothèque, théâtre, voyages...

L'ALCA sera présente au Forum des associations et les cours et activités débiteront **lundi 24 septembre**.

➔ **Rita Magdalena - Tél. : 01 69 07 70 21**
<http://alca-online.chez-alice.fr>

LOISIRS

Garde sans !

Le tarot est un loisir qui s'apprend !

La section tarot du Club Chevry 2 vous propose des cours d'initiation ou de perfectionnement de ce jeu de cartes (3, 4 ou 5 joueurs).

➔ **Tél. : 01 60 12 00 64 ou 06 17 74 17 73**



SORTIES

L'Office de tourisme

► **Jeu 13 septembre** : rendez-vous à 9h30 devant l'Office de tourisme avec votre pique-nique pour une randonnée d'une petite journée.

► **Vendredi 14 septembre l'après midi** : visite du château de Villiers-le-Bâcle.

► **Jeu 27 septembre le matin** : visite du Synchrotron Soleil.

► **Vendredi 28 septembre l'après midi** : visite du haras des Bréviaires.

► **Dimanche 16 septembre** : permanence de 10h à 13h, salle de l'Orangerie.

➔ **Réservation obligatoire**
Tél. : 01 69 28 59 72
contact@tourisme-valleedechevreuse91.com

SOLIDARITÉ

Soirée d'information

L'association *Accompagnement en soins palliatifs (ASP91)* vous invite à une soirée d'information sur le thème " Droits des malades en fin de vie : que dit la loi Leonetti ? ". Elle se tiendra **lundi 1^{er} octobre** à 19h45, à l'Espace du Val de Gif, en présence du chef de service en médecine palliative à l'hôpital de Pontoise et de l'équipe médicale de l'USP de l'hôpital de Bligny.

➔ **ASP 91 - Tél. : 06 87 75 19 25**
www.asp-91.org

Essayez le bridge !

Vous recherchez une activité cérébrale ludique ? Quel que soit votre niveau, débutant, moyen ou confirmé, l'école de bridge vous forme et vous met à niveau rapidement.

► Cette année, ouverture de nouveaux cours pour débutants, le jeudi soir et le samedi matin.

► Des cours d'initiation sont également organisés au sein des écoles primaires et pour les collégiens le samedi matin de 10h à 11h dans les locaux du club. Activité gratuite, à partir du 24 septembre.

► Le club vous accueille **samedi 15 septembre**, lors de sa journée portes ouvertes, de 10h à 18h au 9, place du Marché Neuf.



➔ **Club de bridge de Gif - lacoutierejc@orange.fr - www.bridgegif.fr**

L'entraide scolaire recrute

Si vous avez un peu de temps libre, venez rejoindre l'*entraide scolaire de Gif* comme intervenant(e). L'association manque de " bras " et recrute pour faire face à plus de cent élèves soutenus chaque année, de l'école primaire à la terminale. En suivant un élève tout au long de l'année, vous aurez la satisfaction de le voir prendre confiance en lui et progresser dans ses résultats scolaires.



➔ **Entraide scolaire de Gif**
Marie-Thérèse Durand
 Tél. : 01 60 12 90 58 - entraidescolairegif@gmail.com

CULTURE

Prix des bibliothécaires



Les bibliothécaires du réseau Culture et bibliothèque pour tous (CBPT) attribuent chaque année un prix littéraire et font découvrir un auteur franco-phonie.

Cette année le prix CBPT a été décerné à Metin Arditi pour un roman historique, " Le

Turquetto " (Actes sud). Metin Arditi préside l'Orchestre de la Suisse romande et la Fondation des instruments de la Paix-Genève.

➔ **Bibliothèque pour tous Gif Centre**
 Ch. Roubaud - Tél. : 01 69 07 54 95

ACCUEIL

La Maison des enfants

L'APME - La Maison des enfants est une structure associative d'accueil et de loisirs périscolaire. Elle récupère et garde les enfants tous les jours jusqu'à 19h et propose, entre autres activités, des cours d'anglais pour ses petits adhérents de 3 à 12 ans. Elle gère aussi leurs déposes à des activités extérieures.

Sa capacité d'accueil limitée fait d'elle un lieu convivial où les enfants aiment se retrouver. Inscrivez-vous dès maintenant.

➔ **1, allée des Neuveries**
 Tél. : 01 60 12 14 30
<http://www.apme-gif.fr>

RANDONNÉE

Botanique

Les randonnées " Botanique et plantes médicinales " avec l'association *Les quatre saisons de la botanique* reprennent dès septembre. Rendez-vous **dimanche 9 et 16 septembre** à 9h30, devant le collège Juliette Adam.



➔ **Tél. : 01 60 92 07 04**
sylvie.gourlet@hotmail.fr

CULTURE

Apprendre l'anglais ou l'italien

Vous pouvez apprendre ou vous perfectionner en anglais ou en italien avec l'*Association familiale de Gif*. Les professeurs enseignent leur langue maternelle à tous les niveaux, du débutant à la conversation. Les cours hebdomadaires (de 1h30) ont lieu à l'Espace du Val de Gif à partir d'octobre :

► **Anglais** : lundi, mardi, jeudi, vendredi et samedi matin.

► **Italien** : mercredi et jeudi soir.

Inscriptions par téléphone ou courriel et lors du Forum des associations.

➔ **Tél. : 01 64 46 33 82**
wendoo@wanadoo.fr



SCOLAIRE Infos PEEP

Retrouvez la PEEP au Forum des associations et lors de leurs rendez-vous de rentrée :

► **Jeudi 13 septembre** : réunion écoles à 20h45, salle 12, derrière la poste (Gif Vallée).

► **Lundi 17 septembre** : assemblée générale collège Juliette Adam à 20h30, au collège.

► **Samedi 22 septembre** : réunion lycée de la Vallée de Chevreuse à 10h, au lycée.

► À noter cette année, la PEEP met en place une bourse aux livres. Si vous souhaitez acheter ou vendre des livres scolaires du lycée : bourseauxlivres.peepvc@gmail.com

➔ **Lycée : Sylvie Benoit-Maréchal**
familiebenoitmarechal@hotmail.com
Écoles et collèges : Valérie Guillot
 Tél. : 06 63 76 10 88
v-guillot@orange.fr

Infos APEIG

Prochaines réunions de l'*Association de parents d'élèves indépendante giffoise* :

► **Lundi 24 septembre** : réunion de rentrée pour les écoles et collèges, à 20h30.

► **Samedi 22 septembre** : réunion pour le lycée, à 10h.

► Venez rencontrer l'APEIG à leur stand lors du Forum des associations.

➔ www.apeig.fr

Infos FCPE

► Parmi les actions fortes au bilan de la FCPE cette année : le forum annuel des anciens élèves du lycée en janvier. Plus de 200 anciens lycéens représentant divers secteurs d'activités (commerce, paramédical, informatique, électronique, tourisme...) étaient présents.

Prochains rendez-vous :

► **Samedi 22 septembre** : assemblée générale du conseil local du lycée à 10h, après une présentation du lycée par Mme la proviseure (en salle polyvalente).

► Les différents conseils locaux de la FCPE seront présents au Forum des associations.

➔ **FCPE lycée**
catmignot@laposte.net



L'exposition de " Lire, dire, écrire "

Les costumes du monde était le thème de l'atelier d'alphabétisation " Lire, dire, écrire " de cette année. Lors d'une exposition qui s'est déroulée à l'Espace du Val de Gif au mois de mai, le public a pu admirer des portraits en pastel des participantes posant en habits traditionnels de leur pays d'origine pour l'artiste giffoise Dominique Van der Veken.



Commémoration du 18 juin 1940

Le maire et les élus ont commémoré le 62^e anniversaire de l'Appel du Général De Gaulle le 18 juin 2012 devant le Monument aux morts.



La visite à Gif du ministre ivoirien de la Culture et de la Francophonie

Accueilli par le maire Michel Bournat, le ministre de la Culture et de la Francophonie de Côte d'Ivoire, Bandaman Maurice, a visité la ludothèque et la bibliothèque municipales ainsi que l'Espace du Val de Gif, le 18 mai dernier. " J'ai vu qu'on pouvait avoir un seul espace dédié à l'expression des arts et de la culture " a-t-il expliqué. En effet, l'homme d'État africain souhaite s'inspirer de l'expérience giffoise pour mettre en place, dans son pays, des centres de lecture de proximité. À suivre.



La Fête des artistes 2012

Cette manifestation sur le thème du " Regard " s'est déroulée le week-end des 2 et 3 juin derniers. Des installations et des animations innovantes, " Regards croisés ", " Regard en action ", " Regards illustrés " ont placé le public au cœur de la création artistique au château de Belleville.

Bravo aux deux lauréates : Violette Vergely (prix du château) et Marie-Pierre Musseau (prix des ateliers)... Et merci aux nombreux artistes qui ont ouvert au public leurs ateliers, dont l'association Art Scénique et La Laiterie.



Gif en fête

La fête de la ville a battu son plein les 23 et 24 juin derniers dans le parc de la mairie. Jeux, structures gonflables, ateliers créatifs pour enfants, saut à l'élastique, navire-manège " Le Tourbillon ", spectacles de cirque magiques... Le public a répondu présent, profitant des animations et des attractions offertes par Gif en fête pour se divertir.



Les festivités du 14 juillet

Malgré une météo peu favorable, près de 200 personnes ont assisté au repas républicain ; le feu d'artifice, festival de formes, de lumières et de couleurs, ainsi que le concert ont enchanté le public.



La Fête du jeu

Le grand saloon était ouvert à " BuffaloGif " le 26 mai dernier pour la traditionnelle Fête du jeu. À cette occasion, petits et grands, cow-boys et indiens ont joué ensemble, dans une ambiance légère et bon enfant.



La Fête de la musique

Jeudi 21 juin, le public a été nombreux à assister à l'un ou l'autre des concerts programmés par la ville, tout au long de cette soirée d'été, à la Terrasse, à la MJC Cyrano et au centre Benoit Frachon.



Le repas d'été

320 Giffois âgés de 75 ans et plus étaient invités par la municipalité pour un déjeuner le 27 juin dernier. Un moment apprécié propice aux rencontres et aux échanges, à la veille des vacances estivales.



La fête de la Roller team de Gif

Le 9 juin dernier, la Roller team du club Chevry 2 a organisé la fête de club, l'occasion de remettre aux enfants les "roues giffoises" pour récompenser leur assiduité et leur dynamisme.



Tournoi de football des Quinconces

Quand la vie de quartier rime avec la passion du ballon rond : le 17 juin dernier, les habitants de la résidence des Quinconces ont participé au traditionnel tournoi de football entre les habitants.



Des nouvelles du base-ball

Le 30 juin dernier s'est déroulé à Gif le tour qualificatif du championnat de France cadets de base-ball.



Les 40 ans du ROC giffois...

Créé en 1972, le ROC giffois, une des sections sportives de l'OC Gif mais également la 3^e école de rugby d'Ile-de-France en terme d'effectif (250 adhérents), rassemble les petits et les grands autour d'une passion commune : le ballon ovale. À l'occasion de l'anniversaire des 40 ans du club, le 16 juin dernier, le maire Michel Bournat a distingué de la médaille de la ville trois personnalités historiques du ROC pour leur investissement et leur engagement : Thierry Pamboukdjian, Jean-Claude Breton, Marcel Bardes.



Le tournoi benjamin top 14

Organisé à Gif par le ROC giffois, la 4^e édition du tournoi benjamin top 14 a été remportée par l'équipe du RC Toulon, le 9 juin dernier. À l'issue de la finale, elle a vaincu l'AS Monferrandaise 3 essais à 1 et a été récompensée de 25 places offertes par le ROC giffois pour assister à la finale du top 14 le soir-même au stade de France.



Les 70 ans de l'Olympique Club de Gif

Samedi 2 juin, des réjouissances sportives étaient organisées dans le parc de la mairie pour fêter le 70^e anniversaire du club omnisports giffois qui compte, aujourd'hui, 3 000 adhérents inscrits dans 20 sections sportives différentes. Pour marquer l'événement, celles-ci avaient organisé des olympiades par équipes.

Un fête placée sous le signe des valeurs de l'OC Gif : l'esprit d'équipe, le fair-play et l'excellence sportive !



Le Tennis club de Chevry a 30 ans

La section tennis du Club Chevry 2 a fêté ses 30 ans le 23 juin dernier. Premier club de l'Essonne en nombre d'adhérents, 6^e en terme de résultats sportifs, mais également centre de formation, le club occupe une place importante dans le paysage sportif départemental. À cette occasion, le maire Michel Bournat a décoré, de la médaille de la ville, Patricia Colson pour son engagement au service du club.



Les activités sportives de l'été

La ville a organisé pendant l'été des stages pour les enfants. Des vacances toniques, à la fois sportives et culturelles !



Le gala de danse du CC2

Le 24 juin dernier, s'est déroulé à l'opéra de Massy le traditionnel gala de l'école de danse du Club Chevry 2. Une réussite !

Les familles qui refusent la publication doivent le signaler au service Affaires citoyennes - Tél : 01 70 56 52 03

Naissances

du 2.05 au 30.06.2012

Foucault Canneva ● Athena Colombo ● Flavien Rhode ● Raphaël De Oliveira ● Ewen Delplanque ● Adèle Saguy ● Naïm Talbi ● Robin Alle Doublet ● Christille Vandame ● Maxime Pépin ● Aïnoha Bay ● Lauraline Tlouzeau ● Enzo Singlard ● Emma Laporte ● Chloé Jammes ● Camille Mathieu ● Maxime Letrouit ● Nolann Pruvost ● Ronan Nieto ● Sacha Ziadé ● Bissanne Almousa Almaksour ● Elya Matondo ● Naïla Medjahed

Mariages

du 6.05 au 7.07.2012

► **12 mai** : Clément Hoffmann et Élisabeth Falzone ● Jordane Lebut et Maëlle Bihan
 ► **19 mai** : Johan Groult et Jennifer Duffaud ● Stéphane Pagot et Florence Jardin ● Michael Rodrigues et Cécile Garrido
 ► **26 mai** : Didier Bella et Chantal Rosier ● Romain Arthaud et Elise Le Borgne ● Daniel Dantand et Isabelle Turpin
 ► **2 juin** : Jean-Denis Faure et Nardjis Amior ● Samuel Gastineau et Sabine De la Calle ● Michaël Tessier et Mélanie Barbier ● Arnaud Tasserie et Claire Boucher
 ► **9 juin** : Richard Amsellem et Florence Bauchet ● Olivier Lamy et Cécile Lemaître
 ► **15 juin** : Luc Chabas et Sophie Lê-Vân-Gong
 ► **16 juin** : Nicolas Esnault et Mélanie Dubois ● Thomas Larrieu et Muna Hilal
 ► **23 juin** : Laurent Beyer et Claire Dubault
 ► **30 juin** : Philippe Minaud et Nathalie Gouret
 ► **6 juillet** : Jérôme Desfosses et Stéphanie Alex
 ► **7 juillet** : Larbi Benabdelmadjid et Kamila Khaled ● François Denord et Gaëlle Coutant ● François Py et Florence Sismondi

Décès

du 2.05 au 3.07.2012

Daniel Salin ● Ginette Bracard *née David* ● Henri Renouf ● Monique Muffat-Joly *née Michel* ● Cécilia Rubelo Dos Santos *née Domingos Morais* ● Edgard Lachiver Jacques Le Bras ● Henri Levant ● Jean Suppligeau ● Michel Demars ● Joël Huet ● Marguerite Blond *née Wagener* Paule Bénin ● Marcel Luciani ● Martine Gregoire *née Jayat* ●

Hommage à Michel Lanier

Nous avons appris le décès de monsieur Michel Lanier, survenu le 31 juillet 2012, à l'âge de 66 ans. Monsieur Lanier a exploité les Salons de la Mérintaise de nombreuses années et avait pris sa retraite, il y a environ 5 ans, en Bourgogne.

Nous présentons à son épouse, Annie, et à ses enfants nos sincères condoléances.

Petites annonces

➔ Télécharger le formulaire sur www.ville-gif.fr

Tarif : 4 euros TTC

les 38 caractères, intervalles compris.

► Formation - Perfectionnement internet et PC à domicile. Activement retraité je viens à domicile vous aider à maîtriser l'informatique.
Tél. : 06 73 26 58 62 - 01 60 12 22 52.

► Prof. docteur chimie physique (grde expérience pédagogique) donne cours maths, physique et chimie (poss. déplacement).
Tél. : 06 63 24 75 16 ou 01 60 12 00 20.

► Maths cours et stage intensif, méthode et réussite. Mihoubi : Tél. : 06 18 42 45 81.

► Professeur de français donne cours particuliers (lycée), Chèque emploi service accepté.
Tél. : 01 60 12 09 94.

► Espagnol grande exp. pédagogique en individuel ou en groupe. Tél. : 06 09 86 44 11.

► Jardinier paysagiste, formation école nationale supérieure du paysage de Versailles, agréé service à la personne. Tél. : 06 60 44 85 79.

► Professeur de piano donne cours de piano enfants - adultes, classique, variété, jazz.
Tél. : 06 18 75 78 92.

► Piano-chant, Chevry Belleville, tout style, tout âge, tout niveau, cours particuliers toute la semaine même soir tard, possibilité ch. emploi ser.
Tél. : 06 62 12 50 78.

► Prof, exp bac+8, 47 ans, donne cours maths, français, anglais. CP, collège, prépa contrôles methodo, consolidation des bases, confiance en soi, écoute. Tél. : 06 86 34 94 57.

► Vous avez des travaux divers intérieur-extérieur je vous propose mes services, travail soigné et sérieux. Tél. : 06 83 51 52 30.

► Association EduQuaMada(Gascon) cherche près Gif pièce/box pour emballer/stocker livres pour écoles. Tél. : 01 60 12 41 61.

► Naïs look : maquilleuse pro. Je me déplace à domicile pour toutes vos occasions : mariage, soirées, auto-maquillage. FB : Naïs look.
Tél. : 06 60 79 09 20.

► Psychopédagogie à domicile. F. psychologue accompagne vos enfants dans leur travail scolaire en adaptant les méthodes d'apprentissage à leurs difficultés. Cesu. Tél. : 06 83 21 89 13.

► JF, auxiliaire de vie depuis 20 ans, ch. travail auprès des personnes âgées ou handicapées.
Tél. : 06 82 59 40 40.

► À partir de début septembre, cherche garde pour 2 enfants (5/8 ans) et accompagnement activités les mercredis de 8h45 à 18h. À Chevry Neuveries.
Tél. : 06 58 76 85 38.

► Déposez votre linge pour un repassage de qualité.
Tél. : 06 74 85 77 40.

► JF sérieuse cherche heure ménage, repassage, garde d'enfant. Disponible de suite.
Tél. : 06 83 33 87 58 ou 01 69 29 02 40.

► Gouvernante expérimentée cherche enfants à dorloter et maison à entretenir. Lettre de recommandation à disposition. Travail de qualité.
Tél. : 06 83 32 79 46.

► Garde enfant à Chevry 3/11 ans 11h/20h chez vous, rentrée septembre - Secouriste, 14 ans d'exp. voiture, déclaration CAF - 50 %.
Paje - réduction impôts. Tél. : 06 71 47 72 59.

► Dame portugaise, ch. heures de ménage, repassage, garde enfants, voiture.
Tél. : 06 26 57 63 95.

► J. dame à Gif, 7 ans exp. adore les enfants. Dynam. patiente, gent. Réf ser. vérif. Cherche garde enfants dès fin août.
Tél. : 06 14 52 09 13.

► Septembre 2012, cherche personne véhiculée pour encadrer 2 enfants le mercredi, sortie collège, activités sportives. Me contacter
Tél. : 06 62 04 17 03.

► Pour sept 2012, cherche personne véhiculée (retraite bienvenu(e)) pour sortie école 16h30 à 19h, et aide aux devoirs de 2 enfants (9 et 7 ans) à Chevry. Tél. : 06 76 68 05 22.

► À partir du 5 sept : cherche personne pour garder 1 à 2 enfants de 5 ans (2 familles) à leur domicile (Gif vallée ou Gometz) les mercredis 8h30-19h et la moitié des vacances scolaires.
Tél. : 06 30 10 81 45 ou 06 03 63 21 22.

► Cherche pour sept. lycéen-étudiant, de 16h30 à 18h30, sortie école + aide aux devoirs, 4 jours/sem.
Tél. : 06 72 82 64 50.

► Cherche pers. expérimentée avec réf. pour aller chercher à l'école et garder à domicile (Chevry) 2 enfants (7 et 10 ans) + aide aux devoirs, lundi, mardi, jeudi et vendredi de 16h30 à 18h.
Tél. : 06 22 79 50 92.



Valentine Tibère, chocolatologue

Experte en chocolat, cette Giffoise nous raconte sa passion...

“ Il fond à la température du palais, c’est vraiment l’ami de l’homme... Il a une palette unique d’arômes différents. C’est comme une musique ! Je l’aime noir avec des notes boisées, épicées ou fruitées... ” Lorsqu’elle parle “ chocolat ”, Valentine Tibère, inconditionnelle, est... intarissable. “ En manger c’est bon pour le moral ! Savez-vous que cette gourmandise a des vertus euphorisantes ? Un peu comme une drogue douce... ” sourit cette Giffoise depuis 20 ans qui se présente, avec amusement, comme chocolatologue. Elle vient de publier “ Les Routes du chocolat, le Mexique ” (Éditions du Palais). Dans cet ouvrage, elle raconte la route de cette épice au Mexique qui serpente entre les plantations et les pyramides, les sites olmèques, mayas et aztèques... Elle y narre les origines, l’histoire, les légendes et les filières de cette boisson fabriquée à base de graines de cacao, considérée comme une plante hallucinogène par les chamanes mexicains. Un voyage original et savoureux agrémenté de recettes salées simples et faciles à réaliser telles le rôti de dinde au chocolat ou la salade de lotte au cacao.

Le samedi 13 octobre prochain à 17h, Valentine Tibère, par ailleurs membre du club des croqueurs de chocolat et chevalier honoris causa de la Confrérie des Chocolatiers de France, donne rendez-vous aux lecteurs pour une dédicace chocolaterie au magasin Gourmandises et beaux objets situé au 25 bis, rue Amodru.

Fernand Léger à Gif

Après des études d’architecture et une formation à l’école des Arts décoratifs, Fernand Léger se rapproche du cubisme. À partir de 1912, il élabore sa théorie des contrastes appliquée aux formes et aux couleurs. Au sortir de la guerre, il s’inspire des objets du quotidien puis revient à la figure, célébrant la beauté de la machine et de la ville moderne. Attiré par la technique de la métamorphose, l’artiste se lance à partir de 1936 dans des entreprises plus ambitieuses, notamment des décorations monumentales destinées au peuple. Figure majeure de la politique culturelle du Parti Communiste Français dont il devient membre en 1945, il réalise des compositions qui reflètent son engagement humaniste.

C’est dans son atelier giffois installé dans l’ancienne auberge du Gros Tilleul où il emménagea à partir de 1953 que Fernand Léger exécuta, entre autres, la “ Partie de campagne ” et les deux “ Grande Parade ”.

Décédé à Gif en 1955, il repose dans le nouveau cimetière. Une superbe “ Fleur qui marche ” orne sa pierre tombale (notre photo).

La Fleur qui marche.



Police ou gendarmerie	17
Pompiers	18
Urgences (<i>fixe et mobile</i>)	112
Gendarmerie Chevry	01 60 12 12 80
Gendarmerie Gif centre	01 69 07 76 41
Police municipale	01 70 56 53 39
Ambulances	01 69 07 81 35
Centre anti-poison	01 40 05 48 48
Hôpital d'Orsay	01 69 29 75 75
Urgences mains et doigts	08 26 30 60 30
Urgences dentaires	01 69 21 20 44

Appels en cas d'urgence

La journée : votre médecin traitant

La nuit, le week-end et les jours fériés (jour et nuit) :

SOS Médecins, le Samu 91 ou la Maison médicale

Tél. : 15 ou 01 64 46 91 91 ou le 112

Pharmacies de garde

Sous réserve de changement

Dimanches et jours fériés en journée

Septembre 2012

Dimanche 2 septembre ▶ MM. Gimenez et Dacosta, CC Les Champs Lasniers, Les Ulis.

Dimanche 9 septembre ▶ Mme Malek 1 bis, rue des Causses, Les Ulis.

Dimanche 16 septembre ▶ Mlle Gaonach - 2, place de la mairie, Saclay.

Dimanche 23 septembre ▶ M. Licha CC des Amonts, Les Ulis.

Dimanche 30 septembre ▶ M. Chadoutaud - 2, place de la République, Orsay.

La nuit (20h-9h du matin)

Commissariat des Ulis, 124, av. des Champs Lasniers. **Tél. : 01 64 86 17 17**

Les défibrillateurs à Gif

▶ **Gif vallée** : Mairie, La Terrasse et les gymnases du Centre et de Courcelle.

▶ **Gif Chevry** : Pharmacie du marché, Carrefour Market et le gymnase des Goussons.

▶ **Plateau du Moulon** : gymnase.

➔ Retrouvez toutes les informations pratiques sur le guide Vivre à Gif et sur www.mairie-gif.fr - rubrique Gif au quotidien

Ramassage des encombrants

Les encombrants doivent être sortis au plus tôt à 17h30 la veille du ramassage.

Mercredi 19 septembre (secteur 1) ▶ Coudraies, La Hacquinère, Damiette, Courcelle, Rougemonts, Mérantaise, Moulon, Févrie, Mairie, Coupières. Abbaye (sauf secteur 2).

Jedi 20 septembre (secteur 2) ▶ Chevry, Belleville, Abbaye (route de Belleville, villa J.Adam, Passiflores, Bel air).

Services publics

Mairie - Mairie annexe	01 69 18 69 18	Emploi-formation	
Préfecture (Evry)	01 69 91 91 91	Communauté d'agglomération	
Sous-préfecture (Palaiseau)	01 69 31 96 96	du plateau de Saclay	01 69 07 20 16
La Poste	3631	service.emploi@scientipole.fr	

Maison des Droits et des Médiations à l'Espace du Val de Gif

Place du Chapitre (Route de l'Abbaye) - Tél. : 01 70 56 52 25 - Courriel : prevention@mairie-gif.fr

Aide aux victimes - Médiavip 91

▶ Permanences juridiques **mardis 4 et 18 septembre**, de 15h à 18h, gratuites et confidentielles, sans rendez-vous.

Centre d'information sur les droits des femmes des familles (CIDFF)

▶ Permanences **mardis 4 et 18 septembre**, de 9h30 à 12h30 sans rendez-vous.

Consultations d'avocat

▶ **Mardis 11 et 25 septembre**, de 17h à 19h, sur rendez-vous. Tél. : 01 70 56 52 25

Médiation locale

▶ Uniquement sur rendez-vous. Tél. : 01 70 56 52 25

Médiation familiale par l'UDAF 91

▶ Permanences **mercredi 12 et jeudi 27 septembre**, de 15h à 18h30. Sur rendez-vous. Tél. : 01 60 91 30 07

Écrivains publics

▶ Permanence **tous les samedis** de 10h à 12h.

Permanences et consultations (hors congés scolaires)

Huissiers de justice

▶ Permanences gratuites sur rendez-vous au 01 69 36 36 37, les jeudis de 9h30 à 11h30.

Consultations notariales

▶ Consultations gratuites uniquement sur rendez-vous au 01 60 78 01 27, les 1er et 3ème mardis de chaque mois, de 9h à 12h.

Consultations juridiques pour les enfants

▶ Permanence les mercredis, de 14h à 17h, sans rendez-vous. Tél. : 01 60 77 00 28.

Consultations familiales de prévention (Essonne accueil)

▶ Consultation sur rendez-vous. Tél. : 01 60 77 00 28.

À votre écoute

Aide à domicile (SAM AREPA)	01 60 12 70 18	Point accueil écoute jeunes	01 60 92 01 01
Alcool Action 91	06 08 14 62 85		paej@apasos.fr
	06 22 27 15 79		
Allo enfance maltraitée	119	Sida info service	0800 84 08 00
Drogue info service	08 00 23 13 13	Solidarité vieillesse	39 77
Maladies psychiques (UNAFAM)	01 64 46 96 21	SOS Amitié	01 42 96 26 26
France Alzheimer Essonne	01 64 99 82 72	SOS Femmes battues	39 19

Taxis

M. Goncalves :	06 11 04 92 34	AB Nathalie taxi	01 60 12 41 41
M. Hajicek :	06 14 99 28 65		06 08 51 45 59
M. Marques :	06 08 84 14 21	M. Lawrence	01 69 07 95 56
M. Bordier :	06 75 18 19 25		06 07 39 70 95

Forum des associations

Samedi 8 septembre 2012

De 10h à 18h au Château de Belleville - Gif-sur-Yvette

*À Gif,
tous les chemins
mènent au Forum*

À l'affiche en septembre...



Renseignements
Tél. : 01 70 56 52 59
www.ville-gif.fr

Restauration sur place / Animations et démonstrations / Espace-jeux pour les enfants